

Oddział w Lublinie

Lublin, 14 listopada 2019 roku

Znak: 200000/273/18_PU/2019 – ZAP

**Wszyscy Wykonawcy
ubiegający się
o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: Zapytania publicznego w postępowaniu pn.: „Tłumaczenia pisemne tekstów z języka obcego na język polski dla Oddziału ZUS w Lublinie w 2020 roku” znak postępowania 2200000/273/18_PU/2019 – ZAP

Szanowni Państwo,

informuję, że 13.11.2019 r. Wykonawcy przysłali do Zamawiającego n.w. pytania dotyczące wyjaśnienia treści Zapytania publicznego pn. „Tłumaczenia pisemne tekstów z języka obcego na język polski dla Oddziału ZUS w Lublinie w 2020 roku” (znak postępowania: 200000/273/18_PU/2019-ZAP), zamieszczonego na stronie internetowej ZUS w dniu 12.11.2019 r., zwanego dalej „Zapytaniem”:

Pytanie 1. *Czy biorą Państwo pod uwagę realizację zapisu umowy w postaci wysyłki skanów tłumaczeń na maila oraz ich oryginałów pocztą na adres Państwa firmy?*

Pytanie 2. *Pytanie 2.1. Czy Zamawiający dopuszcza przesyłanie plików do tłumaczenia na wskazany adres Wykonawcy?*

Pytanie 3. *Pytanie 2.2. Co w przypadku, gdy wybrana zostanie oferta Wykonawcy z innego miasta?*

Na podstawie pkt. 7.1 Zapytania, Zamawiający udziela następujących wyjaśnień jego treści – odpowiedzi na powyższe pytania:

- **Nie dopuszczamy wysyłki skanów tłumaczeń na maila oraz ich oryginałów pocztą listową na adres Zamawiającego.**

Podtrzymujemy nasze wymagania dotyczące odbioru od Zamawiającego tekstów do tłumaczenia i dostarczania Zamawiającemu przetłumaczonych dokumentów opisane w pkt 2.3. Zapytania oraz § 1 ust. 2 wzoru umowy (Załącznika nr 2 do Zapytania).

Zamawiający nie zastrzega osobistego odbioru i dostarczania tych dokumentów przez Wykonawcę, tak więc możliwa jest realizacja przedmiotu zamówienia za pośrednictwem firmy kurierskiej, realizującej na zlecenie Wykonawcy dostarczanie dokumentów do Zamawiającego i odbiór z jego siedziby w dni określone w Zapytaniu.

Ponadto, Zamawiający zawiadamia, że określony w Zapytaniu termin składania ofert nie ulega zmianie.

Zgodnie z pkt. 7.1.2 Zapytania, Zamawiający zamieszcza to wyjaśnienie na stronie internetowej, na której jest zamieszczone Zapytanie.

Z wyrazami szacunku

Z up. DYREKTORA
Z-ca Dyrektora

Marek Józwiak